

überlassen habe, gewährt ungeachtet einer Anordnung des Magister castellorum in Kalabrien und Magister Silae, Friedrich, aufs neue diesen Besitz dem seinem Schutz unterstehenden Kloster und verbietet allen, namentlich den Baiuli, die Beraubung oder Belästigung des Klosters.

Cosenza, 1197 Februar 21

Abschrift aus dem 17. Jh. (aus einem 1221—1224 ausgefertigten Transsumpt des Erzbischofs Lukas von Cosenza sowie der Bischöfe Wilhelm von Bisignano, Andreas von San Marco und Philipp von Martirano) in der Bibliothèque Nationale, Paris (Cod. lat. 17195 fol. 125'—126') (B).

Regest: Böhmer-Baaken 582 (vgl. aber schon Baraut in: Benedictina 4, 1950, S. 256 Nr. 2; danach Clementi 102).

Die — nicht fehlerfreie — Kopie in B (der einzigen bisher bekannten Überlieferung) wird im folgenden fast unverändert wiedergegeben; nur einige offenkundige Abschreibefehler sind korrigiert.

Henricus ^{a)} dei gratia Romanorum imperator semper augustus et rex Siciliae baiulis et universis, quibus ^{b)} praesentes litterae ostensae fuerint, tam praesentibus quam futuris fidelibus gratiam suam et omne bonum. Cum ad felicem introitum nostrum in regno Siciliae haberemus transitum per provinciam nostram Calabriae, Ioachim venerabilis abbas Floris ¹⁾ veniens ad praesentiam nostram postulavit suppliciter a maiestate nostra, quatenus intuitu dei et pro salute animae domini Friderici imperatoris felicitis memoriae patris nostri monasterio ipsius noviter fundato concederemus possessionem patrum, qui ibi deo serviunt, usibus profuturam. Nos autem ipsius ^{c)} religiosi viri preces misericorditer admittentes ex innata nobis liberalitate concessimus eidem monasterio Floris possessionem in terris, pascuis et silvis a flumine, quod vocatur Netus ²⁾, et via, quae vadit per Passinitum usque ad flumen ^{d)}, quod vocatur Sabutus ³⁾, et aliud flumen, quod dicitur Ampulinas ⁴⁾, et a via, quae vadit subtus castellum de Sclaus ⁵⁾, et per petram Caroli Magni ⁶⁾ et per serraticum

^{a)} Henricus in B in verlängerter Schrift, damit wohl die Elongata des Transsumptes (und des Originals) nachahmend ^{b)} gentibus B ^{c)} ipsi B ^{d)} flumen B

¹⁾ San Giovanni in Fiore, Prov. Cosenza.

²⁾ Neto.

³⁾ Savuto.

⁴⁾ Ampollino.

⁵⁾ Castello degli Schiavi, bei San Giovanni in Fiore (vgl. G. Rohlf s, Dizionario toponomastico e onomastico della Calabria [1974] S. 311).

⁶⁾ Monte Carlomagno (dial.: Carrumangu, vgl. Rohlf s, a. a. O. S. 53), ca. 10 km nw. von San Giovanni in Fiore.